Rédaction

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique**

Band (Jahr): **77 (1948)**

Heft 10

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Rédaction

A. Sujets de rédactions

1. L'homme et son foyer

Je serai un bon paysan. Une soirée d'hiver en famille. La ferme fribourgeoise. Une journée de greffage dans notre verger. Un heureux événement dans notre famille. Race tachetée rouge ou tachetée noire. L'agriculture d'autrefois et l'agriculture d'aujourd'hui. Soucis d'un chef d'exploitation agricole. La vie, la maladie et la mort de grand-père. Mon père et le voisin causent de cultures. J'ai lu le livre *Paysans d'autrefois* de Joseph Page.

2. L'homme et la société

Les votations et les élections chez nous. La guerre de 1939. Quelques inventions modernes. Notre chorale. Les oiseaux disparaissent chez nous : graves conséquences pour l'agriculture. Une heureuse initiative de nos autorités communales. La crise de l'autorité. Pourquoi je suis fier d'être fribourgeois. Le travail de l'usine et le travail des champs. La terre me parle. Une séance de Grand Conseil. Une visite au barrage de Rossens. Bellechasse fête son cinquantenaire. La politique internationale.

3. L'homme et la religion

Noël chez nous. La Fête-Dieu à Fribourg. Le communisme et la religion. Persécutions religieuses dans quelques pays d'Europe. Notre Saint Père le Pape Pie XII. Nos pèlerins partent pour Lourdes. Les pèlerinages en Suisse. Monseigneur Besson. Rédaction d'une annonce mortuaire. Relation d'une fête religieuse dans notre paroisse. Les mouvements d'Action catholique chez nos jeunes Fribourgeois. Les mariages mixtes. Le dimanche sportif. Notre Général et les loisirs du dimanche.

B. Quelques lettres

1. *Lettre au secrétaire communal de votre commune d'origine pour demander votre acte d'origine.*

Avry, le...

Monsieur le Secrétaire,

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir me faire tenir, moyennant frais d'établissement, mon acte d'origine qui m'est demandé par l'officier d'état civil de la localité.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire, mes remerciements anticipés et mes salutations empressées.

Georges Mettraux
Avry/Rosé.

2. *Lettre pour demander un délai de payement.*

Avry, le...

Commerce de fer fribourgeois,
Rue de Lausanne 73

Fribourg

Messieurs,

J'ai bien reçu votre facture du 20 avril dernier, payable à fin mai courant et regrette de vous informer qu'il m'est impossible en ce moment de m'acquitter de ce montant. Des dépenses imprévues ont subitement grevé mon budget et m'obligent, bien à regret, à solliciter un délai de payement de 2 mois.

Dans l'espoir d'obtenir cette faveur je vous prie d'agréer, Messieurs, mes remerciements et mes bonnes salutations.

Conrad Roulin
Avry/Rosé.

---

3. *Pour insérer une annonce dans* La Liberté.

Avry, le...

Tit. Publicitas S. A.
Rue de Romont

Fribourg

Messieurs,

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir insérer l'annonce suivante dans *La Liberté* de mercredi 18 et samedi 21 mai :

A vendre

UN BON CHEVAL

à 2 mains, âgé de 10 ans

S'adresser à : *Louis Humbert, Rosé.*

Veuillez agréer, Messieurs, mes salutations empressées.

Louis Humbert
Rosé.

4. *Invitation pressante d'exécuter un travail.*

Avry, le...

Monsieur Camille Rossier, entrepreneur,

Neyruz

Monsieur,

Suivant l'engagement écrit que vous avez pris, les réparations à effectuer à ma grange devaient commencer le 15 avril dernier et être terminées pour les fenaisons.

Quinze jours se sont écoulés et les travaux n'ont pas encore commencé. Si cet ouvrage n'est pas en chantier la semaine prochaine, je me verrais dans l'obligation de confier les réparations à un autre entrepreneur. Il va de soi que vous auriez à subir les dommages qui pourraient résulter de ce retard.

J'attends une prompte réponse et vous présente, Monsieur, mes salutations empressées.

Alexis Gumy, Avry.

---

5. *Réclamation pour modifier l'impôt cantonal.*

Avry, le...

Tit. Service cantonal des contributions,

Fribourg

Messieurs,

Je reçois à l'instant le bordereau de l'impôt cantonal 1947 et constate avec regret que la remise accordée pour dégâts causés par les vers blancs n'y figure pas. Pourtant, dès parution de l'arrêté du Conseil d'Etat, je vous ai fait tenir, dûment remplie et attestée par l'autorité communale, la liste des dégâts subis dans ma propriété. Veuillez s. v. pl. revoir ma correspondance du 4 novembre 1947 et apporter à ma cote d'impôt les modifications adéquates.

J'attends un nouveau bordereau et vous présente, Messieurs, mes bonnes salutations.

Camille Gumy, Avry.

---

6. *Lettre à un notaire pour la vente de mon domaine.*

Avry, le...

Monsieur Henri Hartmann, notaire,
Rue de Romont

Fribourg

Monsieur le Notaire,

Je me permets de solliciter vos bons services pour la vente de mon domaine de 50 poses, comprenant habitation, grange, écurie, le tout sis à Avry-sur-Matran, et que l'on peut visiter chaque jour.

Du fait que je dois quitter la région très prochainement, je vous serais reconnaissant de bien vouloir hâter les formalités d'usage et faire paraître au plus tôt les annonces y relatives, pour que l'opération puisse s'effectuer incessamment.

Veuillez agréer, Monsieur le Notaire, mes remerciements et mes salutations empressées.

Michel Mons, Avry.

7. *Demande d'emprunt à la Banque de l'Etat.*

Avry, le...

Tit. Banque de l'Etat de Fribourg

Fribourg

Monsieur le Directeur,
Messieurs,

Mon domaine se révélant trop modeste pour ma nombreuse famille, je viens de faire l'achat de 5 poses de terrain et prends la respectueuse liberté de recourir à votre obligeance pour l'octroi d'un emprunt hypothécaire de 10 000 fr en 2e rang. Je vous fais tenir ci-joint un récent extrait de cadastre qui vous renseignera exactement sur la valeur vénale de ma propriété et l'état de mes dettes existantes.

Dans l'espoir de voir ma demande examinée avec bienveillance, je vous assure de toute ma reconnaissance et vous présente, Monsieur le Directeur et Messieurs, mes salutations respectueuses.

Jean Mettraux-Rossier
fils d'Eugène
Avry/Rosé.

C. Quelques lettres à développer

1. *Lettre de réclamation:* La Maison Vicarino, à Fribourg, vous a adressé un vin qui n'est pas conforme à l'échantillon — l'envoi n'a pas été fait franco — demandez un rabais.

2. *Passer commande à une Maison de commerce:* Ecrivez à la Fédération des sélectionneurs de la Sarine — indiquez l'espèce et la quantité désirées — le mode de transport — la date de livraison.

3. *Rappel à un débiteur:* Rappeler son dû — ses promesses — votre patience — votre besoin d'argent — dire votre espoir en un règlement prochain.

4. *Réponse à une demande de renseignements:* C'est bien volontiers... Dire les qualités morales — conduite — aptitudes au travail comme vacher, charretier, etc. — parler des défauts si c'est nécessaire. (N. B. Il faut être très objectif !)

5. *Déposer une plainte à la Préfecture:* Nature du vol — lieu et temps — indices qui peuvent guider la police — action de recherches énergique — vos espoirs.

6. *Lettre de remerciements:* Témoigner la joie du bienfait reçu — souligner l'importance de ce bienfait et le prix qu'on y attache — assurer de la gratitude qu'on en gardera.

7. *Lettre de condoléances:* Exprimer la peine que vous éprouvez — montrer que vous comprenez la douleur des parents — louer les qualités du défunt — consoler par des pensées chrétiennes, l'espoir en Dieu.

8. *Lettre d'excuses:* 1. Si l'on est *coupable:* avouer sincèrement, manifester son repentir, remercier par avance du pardon espéré. 2. Si l'on est *innocent:* rétablir la vérité, exprimer sa confiance dans le jugement de la personne à qui vous écrivez — manifester l'espoir qu'elle vous conservera son estime.

D. Quelques formules de salutations

1. *Pour les lettres familiales:* Bien à vous. Avec un affectueux bonjour. Près de vous en pensée. Bien cordialement à vous. Avec mon bon souvenir. Je vous serre cordialement la main. Au plaisir de vous lire très prochainement. Adieu ! A bientôt. Je t'embrasse comme je t'aime. Je vous assure de ma vieille et toujours fidèle amitié.

2. *Pour les lettres commerciales :* Veuillez agréer, Monsieur, mes bonnes salutations. Veuillez agréer, Monsieur, mes remerciements anticipés et mes bonnes salutations. Dans l'attente de votre réponse, je vous prie d'agréer, Monsieur, mes salutations empressées. Avec l'espoir de recevoir satisfaction, je vous présente, Monsieur, mes salutations empressées. Espérant être bien servi, je vous présente, Monsieur, mes salutations empressées.

3. *Pour lettres à un supérieur:* Veuillez agréer, Monsieur, mes remerciements anticipés et mes salutations respectueuses. Dans l'attente de votre réponse, je vous prie de croire, Monsieur, à mes sentiments respectueux et dévoués. Je vous prie d'agréer, Monsieur, mes respectueux hommages. Veuillez agréer, Monsieur, mes hommages et l'assurance de ma gratitude. Je vous présente, Monsieur, l'assurance de tout mon respect. Avec mes remerciements, veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mon profond respect. Veuillez agréer, Monsieur, l'hommage de mon profond respect et de ma vive reconnaissance. Dans l'espoir de voir ma demande examinée avec bienveillance et confiant dans votre décision, je vous prie de croire, Monsieur, à mes sentiments respectueux.

René Goumaz